

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 7 (1941-1942)
Heft: 8

Rubrik: Swiss broadcast

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

The Federal Council recently published the following proclamation to encourage Home Produce:

Our country is going through one of the most difficult phases of its long and honourable history. Our peace has been maintained for us. The ever progressing limitation of imports, however, makes it increasingly urgent for us to devote ourselves to the struggle for daily bread on our own soil. We must, in order to be able to entrust the supply of our daily needs to our native soil and the strength of our hands and hearts, make spiritual and material preparations. To this end the cultivation of cereals and vegetable must be further extended and for this we need more arable land.

The farmers deserve the gratitude and appreciation of the whole nation for the efforts up to the present. The future tasks, however, far exceed the powers of our farming estates. These tasks can only be accomplished successfully with the co-operation of every Swiss citizen and by the use of every inch of Swiss soil. The just distribution and rational use of foodstuffs and consumption goods demand the highest sense of social responsibility and will to co-operate, as well as all the abilities of every Swiss citizen. In laying aside our individual wishes and worries, in constructive co-operation with all fellow citizens, we shall bear witness to the true Swiss spirit. Swiss people ! During many decades of peaceful prosperity we have become accustomed to a high standard of living, which was the happy result of a healthy social and economic development. The prerequisite of this high standard, however, was undisturbed trade relations with the whole world. As the exchange of goods has naturally become more and more difficult as the war progresses, restrictions in our mode of life have become inevitable. We shall have to expect even more severe limitations. These will be easier to bear as a result of official control of consumption and also of maximum home production. But to this end, discipline and support from all classes of the nation are imperative. Swiss people ! You will be asked to work hard and to make many sacrifices, but the certainty that the great problem can be solved if we all co-operate loyally, allows us to take a confident view of the future. We expect of every Swiss citizen that he will prove himself fully capable of meeting the tasks of the hour. Wherever citizens are called upon to achieve the seemingly impossible, be it in the Armed Forces, at the plough or at the bench, they will respond with open hearts and willing hands.

.
SWISS BROADCAST.

May we remind members that Switzerland has changed her clocks to "Summer-time" again, that means that the New Zealand time will be only 10 hours ahead of Swiss time and the daily broadcast from Switzerland can still be heard on wave length 48.66 from 4.45 p.m. to 5.40 p.m. whereas the monthly broadcast can be received on wave lengths 20.64 and 26.31 on every first Sunday of the month beginning at the same time as the daily broadcast.

.
THANKS.

The undersigned wish to express their most sincere thanks and appreciation for the special function arranged in their honour at the Overseas League Rooms, Auckland, on Saturday, the 2nd of May.

In their speeches of goodwill, so aptly expressed by Messrs. Steyer, Guntren, and Steiner of Waihou, we both felt that our work from 1935 to 1941 has not been in vain and is appreciated by all our compatriots. This is a fine tribute and we can assure you, gives us immense satisfaction. If our efforts have been fruitful and resulted in closer harmony and friendship among Swiss in this fair land of New Zealand, then we are both satisfied and feel happy.